

صديقتي طبيبة بيطرية



صديقتي طيبة بيظرة

Eine Geschichte von Susanne Schürmann
mit Bildern von Ralf Butschkow



ترجمة : ياسمين دملخي
مراجعة : أسعد الحكيم

CARLSEN

هذه القصة الصغيرة تخص :

قصص بيكسي هي قصص الجيب الأولى لكل ولد وبنت .
في مجموعة بيكسي 02 (إنهم أصدفاني) توجد القصص التالية :



لي صديقة اسمها لينا ، وهي طبيبة بيطريّة . في غرفة الانتظار
في عيادتها الكثير من الناس مع حيواناتهم تقوم الممرضة
بإدخالهم الواحد تلو الآخر .



لَا يُحِبُّ الْقَطُّ عَمَلِيَّةَ الْفَحْصِ ،
لِذَلِكَ يُمَسِّكُ بِهِ صَاحِبُهُ حَتَّى تَتِمَّكَنَ
لَيْنَا مِنْ رُؤْيَةِ مَا فِي دَاخِلِ أُذُنِهِ .



هُنَا تَفَحَّصُ لَيْنَا أَرْنبًا . يَدُو الْأَرْنبُ سَاكِئًا بَيْنَمَا تَقُومُ هِيَ
بِفَحْصِ رِئْتَيْهِ بِالسَّمَاعَةِ .



هنا كلبٌ صدمته سيارَةٌ . يحتاجُ الكلبُ إلى صورةٍ شعاعيةٍ
تُظهرُ تفاصيلَ جسمه من الداخلِ .
توجدُ ألبسةٌ وقفازاتٌ
مصنوعةٌ من الرصاصِ
تحمي الإنسانَ من الأشعةِ .



يقومُ الرَّجُلُ بمداعبةِ كلبِهِ . أثبتتِ الصُّورَةُ الشُّعاعِيَّةُ أَنَّ
الكلبَ أُصيبَ بكسرٍ في ساقِهِ وسيحتاجُ إلى رِباطٍ مِنَ
الجِيسِ يُساعدُ على شفاءِ ساقِهِ بِسُرْعَةٍ .



حينَ يستيقظُ الكلبُ يظلُّ
يشعرُ بالنعاسِ قليلاً لكنَّ
صحتَهُ سوفَ تتحسنُ قريباً .

في بعضِ الأحيانِ تقومُ صديقتي بإجراءِ عمليَّاتٍ جراحيةٍ
للحيواناتِ . قَبْلَ العمليةِ تُخدِّرُ الحيواناتُ تخديراً عاماً
فلا تشعرُ بالألمِ في أثناءِ العملِ الجراحيِّ .
تستخدمُ الطَّبيبةُ البيطريَّةُ ومُساعدَتُها
كماماتٍ ومرايايلَ وقفَّازاتٍ مُعقَّمةً .



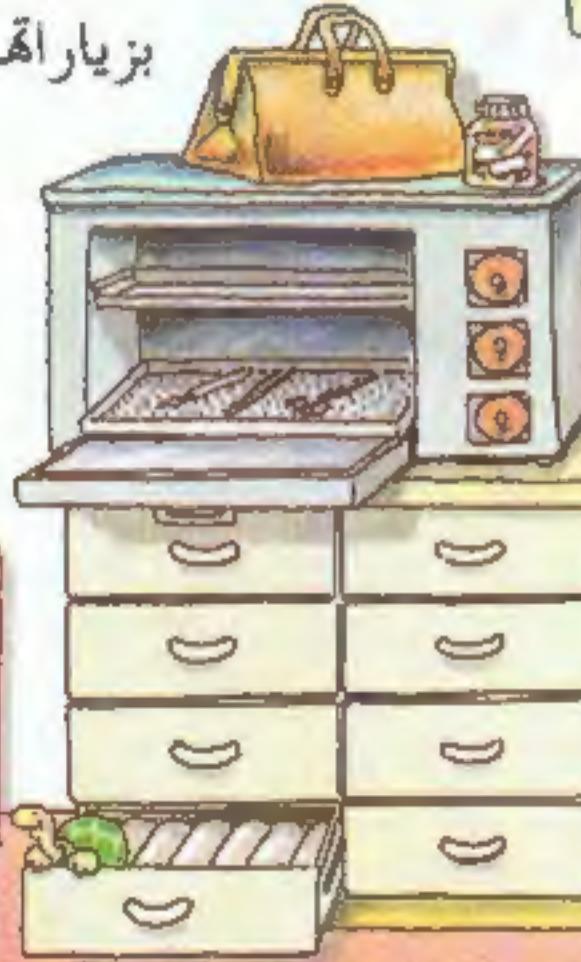
ثُمَّ متاعِبُ في بعضِ الأحيان : فبعضُ الحيواناتِ تخافُ منَ
زيارةِ الطَّبيبِ البيطريِّ ، ولا تريدُ الدخولَ إلى العيادةِ .



وبعضُ الحيواناتِ
لا يبقى على سريرِ
الفحصِ خلالَ الكشفِ
الطبيِّ .



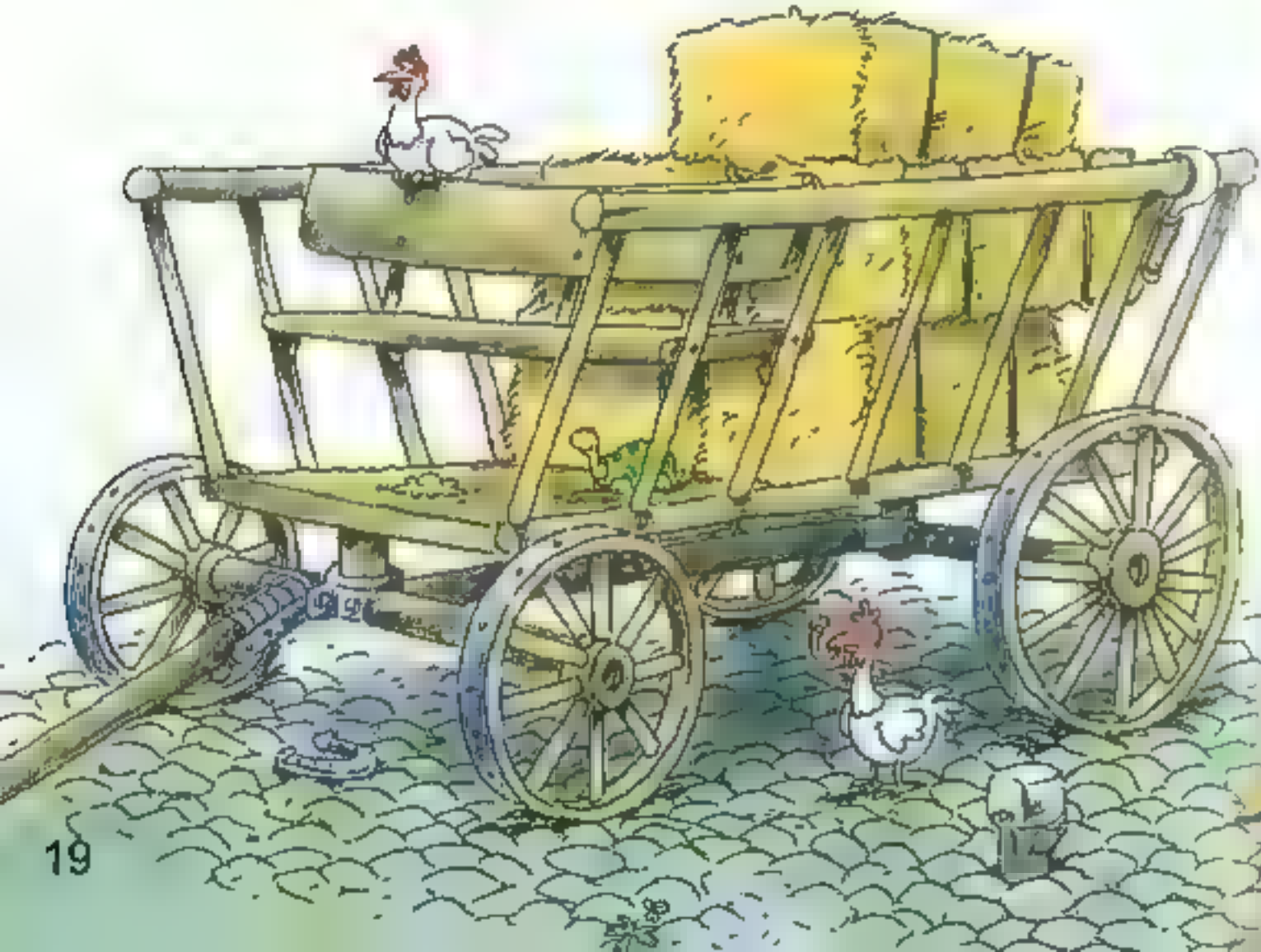
الحيوانات الكبيرة جداً كالحصان أو البقرة لا يقوم
الطبيب البيطري بعلاجها في العيادة . لذلك تأخذ لنا
معها كل ما يلزمها من الأدوات والأدوية حين تقوم
بزياراتها في المزرعة .



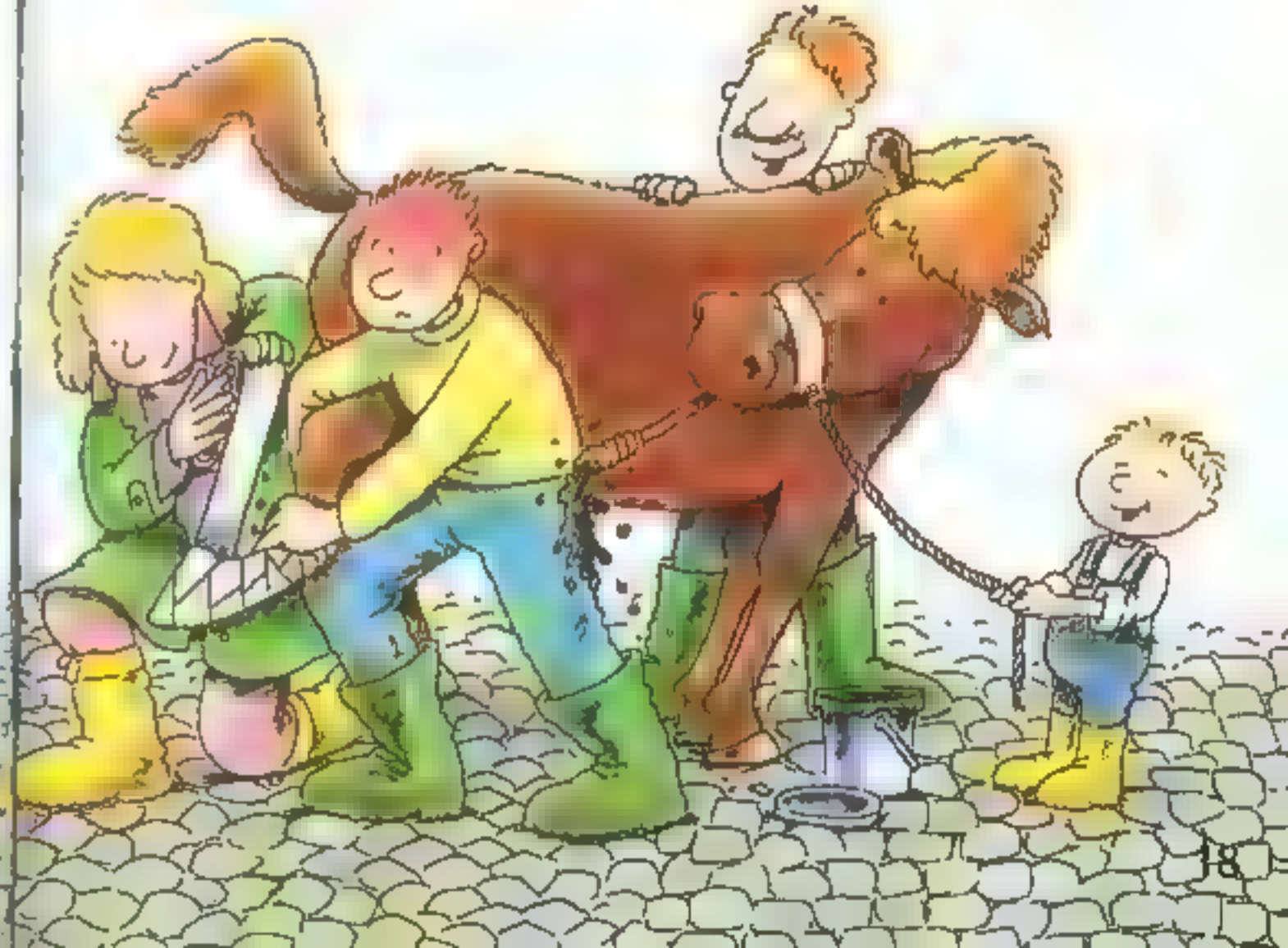
يقومُ الفلاحُ سعيدٌ والطبيبةُ
البيطريَّةُ بتعقيمِ الحظيرةِ للحفاظِ
على صحَّةِ الحيواناتِ .



يتم إخراج المسمار من قدم الحصان وتُفك بالرباط ،
ويُدهن الرباط بالإسفلت حتى لا يتعرض للرطوبة .



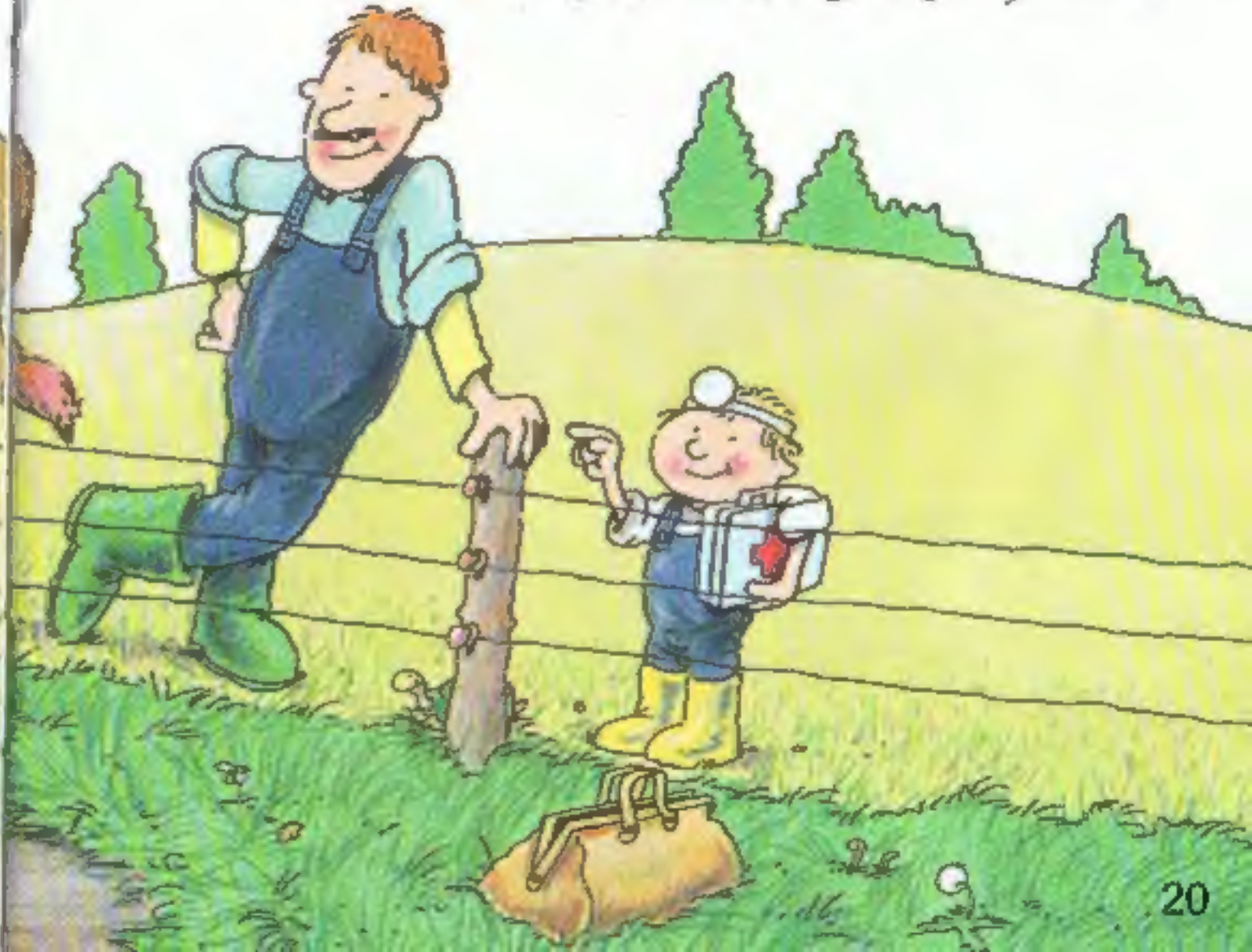
هنا حصان دخل مسمار في قدمه . هذا مؤلم جداً .



كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ . الْبَقَرَةُ فِي صِحَّةٍ جَيِّدَةٍ .



هَنا بَقَرَةٌ لَا تَريدُ أَنْ تَأْكُلَ . تَقومُ لَينا بِفَحْصِ رِئتي الْبَقَرَةِ
بِالسَّماعَةِ ، وَتَقِيسُ دَرَجَةَ حَرارتِها .





حقيبة



أصيصُ
وردٍ



رباطٌ من الجِبنِ



مظلة

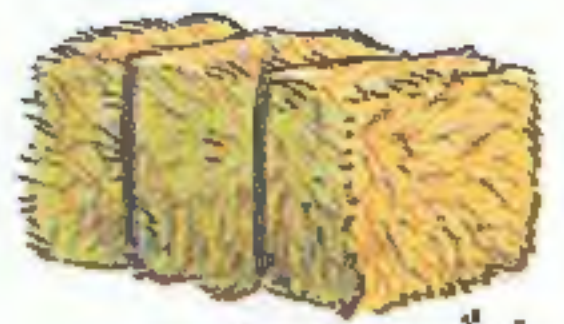


آلة نَابِذَةٌ

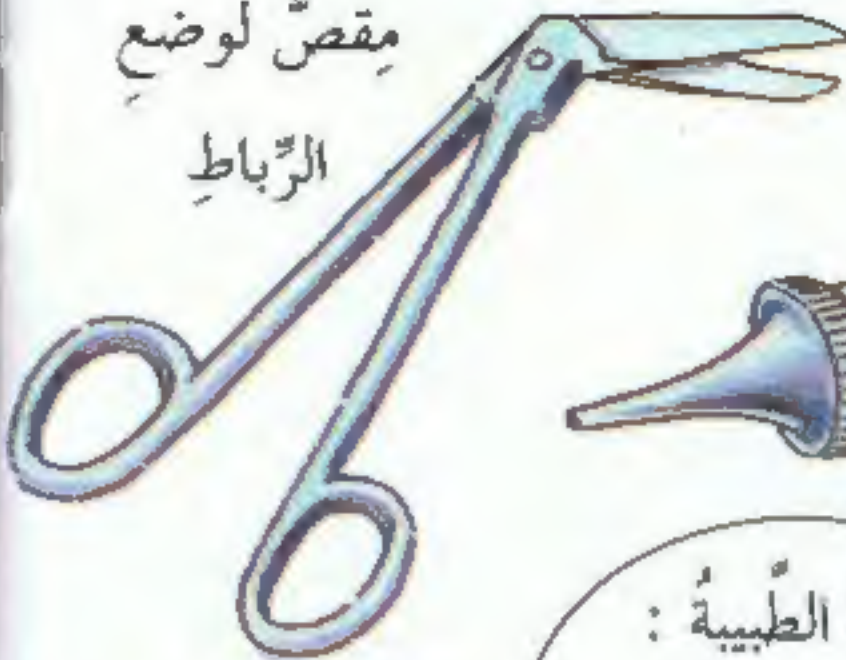
تقولُ المريضةُ :
يُمكنك أن تتعرَّفَ عليها
في هذا الكتابِ



إبرة حقنٍ



رُزْمَةٌ مِنَ القشِّ



مِقَصٌّ لوضعِ
الرِّبَاطِ



منظارٌ لفحصِ
الأُذنِ

تقولُ الطَّبيبةُ :
نحتاجُ كُلَّ هذهِ
الأشياءِ في عملنا



سَمَاعَةٌ للفحصِ
الطَّيِّ



قفصٌ لنقلِ الحيواناتِ



Copyright text and illustrations © by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg 1999
First published in Germany under the title ICH HAB EINE FREUNDIN, DIE IST TIERÄRZTIN
All rights reserved

جميع الحقوق محفوظة ، لا يجوز الطباعة أو النسخ أو التصوير بأي شكل إلا بموافقة
خطية من مالك الحقوق ، تم نشرها من قبل دار ربيع للنشر - حلب - سوريا

RP © 2010 Rable Children Books

All rights reserved, and no part of this publication may be reproduced
or transmitted in any form, without written permission of the rights owner.

Syria - Aleppo P.O.Box: 7361 Tel: +963 21 2640151 Fax: +963 21 2640153
E-mail: rable@rable-pub.com www.rable-pub.com

RABIE
جميع الحقوق محفوظة ، لا يجوز الطباعة أو النسخ أو التصوير بأي شكل إلا بموافقة
خطية من مالك الحقوق ، تم نشرها من قبل دار ربيع للنشر - حلب - سوريا

CARLSEN

عندما تعودُ لينا مساءً إلى البيت ، ينتظرُها فيه حيوانٌ ، إنه
كلبُها المحبوبُ ، وهو دائماً في صحّةٍ جيّدةٍ .



صديقتي طيبة بيطرية



مرحباً ، سيريكم " بيكسي " اليوم كيف يُمكنكم صنع
عاكسٍ ضوءٍ مثل الذي يستعمله الأطباء . تلزمكم قطعة من
الورق المقوّى ، طولها أكثر بقليل من نطاقِ رأسكم ، وقطعة
دائرية من الورق المقوّى قطرها 6 سم ، وقطعة من ورق
الألنيوم ، ومقص ولاصق . يجب أن يكون عرض القطعة من
الورق المقوّى حول رأسكم 4 سم . ألصقوا أطراف هذه
القطعة حتى تصبح كالحاتم الكبير ، ثم ألصقوا قطعة ورق
الألنيوم على قطعة الورق المقوّى
الدائرية ثم ألصقوها على الحاتم .



انهم أصليتان

pixi
BÜCHER

RABIE

RP © 2010 Rabie Children Books
Email: rabie@rabie-books.com
www.rabie-books.com

PIXI 02

ISBN 9933-16-015-X



9 789933 160159

02-013

RABIE

